

**GREAT EASTERN LIFE ASSURANCE (MALAYSIA) BERHAD (93745-A)**

TO BE ATTACHED TO AND READ AS PART OF  
GROUP POLICY NO.G1009791

Benefit: Group Yearly Renewable Term Assurance Contract

**TOTAL AND PERMANENT DISABILITY BENEFITS  
ENDORSEMENT**

Notwithstanding anything contained herein to this contrary, it is hereby declared and agreed that effective 1 May, the following shall apply:

**I. DEFINITIONS:**

1. "Activities of Daily Living" shall mean all of the following:

- (a) Transfer  
Getting in and out of a chair without requiring physical assistance.
- (b) Mobility  
The ability to move from room to room without requiring any physical assistance.
- (c) Contenance  
The ability to voluntarily control bowel and bladder functions such as to maintain personal hygiene.
- (d) Dressing  
Putting on and taking off all necessary items of clothing without requiring assistance of another person.
- (e) Bathing/Washing  
The ability to wash in the bath or shower (including getting in or out of the bath or shower) or wash by any other means.
- (f) Eating  
All tasks of getting food into the body once it has been prepared.

2. "Medical Practitioner" shall mean a surgeon or physician qualified by degree in Western Medicine, who is legally licensed and duly qualified to practise medicine and surgery authorised in the geographical area of his practice, and who also possesses a current Annual Practising Certificate issued by the Malaysian Medical Council.

3. "Loss" shall mean any Loss stated in the Schedule of Compensation of this Contract.

4. "Permanent Disability" shall mean any Loss other than death which is stated in the Table of Benefits and which is of a total and permanent nature

5. "Total and Permanent Disability" is defined as a state of incapacity which:

- (a) becomes total and permanent and such that there is neither then nor at any time thereafter any work, occupation or profession that the Insured Member can ever sufficiently do or follow to earn or obtain any wages, compensation or profit; or
- (b) is deemed to be caused by any of the following:
  - (1) total and irrecoverable loss of sight of both eyes; or



- (2) loss of use of two limbs at or above the wrist or ankle; or
- (3) total and irrecoverable loss of sight of one eye and loss of use of one limb at or above the wrist or ankle; or
- (c) renders the Insured Member disabled to such an extent as to be totally and permanently unable to perform at least three (3) of the listed Activities of Daily Living even with the use of mechanical equipment, special devices or other aids and adaptations in use for disabled persons. For the purpose of this benefit, the word 'permanent' shall mean beyond the hope of recovery with current medical knowledge and technology.

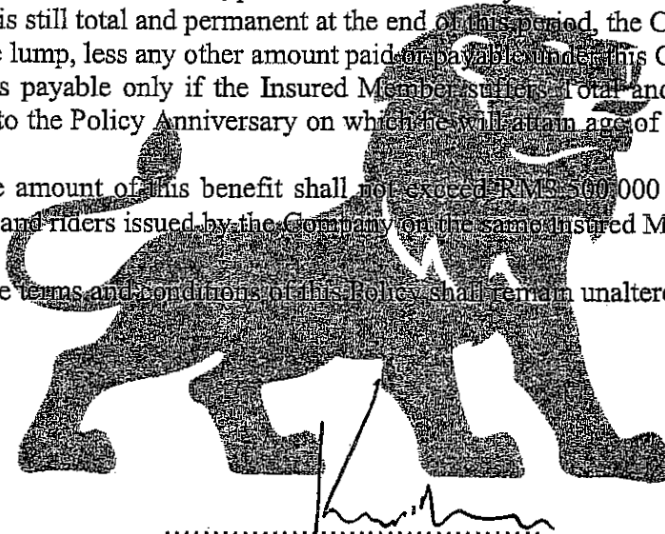
The resultant permanent functional impairment is to be verified by a Medical Practitioner and duly concurred by the Company's medical officer.

## II. Benefit Provisions

### Benefits for Total and Permanent Disability

1. When as a result of injury and the Insured Member is totally and permanently disabled as defined in Section 1, General Definitions, provided such disability has existed for a continuous period of 365 days and is still total and permanent at the end of this period, the Company will pay the Sum Insured in one lump, less any other amount paid or payable under this Contract.
2. This benefit is payable only if the Insured Member suffers Total and Permanent Disability as defined prior to the Policy Anniversary on which he will attain age of sixty Five (65) years next birthday.
3. The aggregate amount of this benefit shall not exceed RMS 500,000 under this Policy and all other policies and riders issued by the Company on the same Insured Member.

In all other respects, the terms and conditions of this Policy shall remain unaltered.



.....  
Authorised Officer

Date: 27 October 2005

In the event that this document is translated into Bahasa Malaysia, the English language version of this document shall at all times and in all events prevail and be the definitive document.

UNTUK DILAMPIRKAN DAN DIBACA SEBAGAI

No. Polisi Berkumpulan : G1009791

**POLISI ASURANS BERTEMPOH BIPERBAHARUI TAHUNAN BERKUMPULAN**

**MANFAAT-MANFAAT HILANG UPAYA TOTAL DAN KEKAL**

**ENDORSEMEN**

Walaupun sebarang yang terkandung dalam perjanjian, diisytiharkan dan bersetuju bahawa berkuatkuasa 1hb Mei 2005, yang berikut adalah :

**I. DEFINASI:**

1. "Kegiatan Kehidupan Sehari-hari" bermakna semua yang berikut: -
  - (a) Pemindahan  
Duduk dan bangun dari kerusi tanpa pertolongan fizikal.
  - (b) Pengerakan  
Keupayaan untuk bergerak dari bilik ke bilik tanpa apa-apa bantuan fizikal.
  - (c) Membuang air besar/kecil  
Keupayaan untuk mengawal dengan sendirinya fungsi usus dan ginjal untuk menjaga kebersihan diri.
  - (d) Memakai pakaian  
Memakai dan menanggalkan pakaian tanpa memerlukan pertolongan daripada orang lain.
  - (e) Mandi/Membasuh diri  
Kemampuan untuk mandi dengan air termasuk masuk dan keluar daripada bilik air atau membasuh diri dengan apa cara sekalipun.
  - (f) Makan  
Semua cara untuk memasukkan makanan ke dalam tubuh selepas ianya disediakan.
2. "Pengamal Perubatan" bermaksud pakar bedah atau pakar perubatan yang berkelulusan ijazah dalam perubatan barat, seorang yang mempunyai lesen yang sah dan layak untuk menjalankan amalan perubatan dan pembedahan dalam kawasan geografi amalannya dan juga seorang yang memiliki Sijil Terkini Tahunan Praktik yang dikeluarkan oleh Majlis Perubatan Malaysia.
3. "Kehilangan" bermaksud sebarang kehilangan yang dinyatakan didalam Jadual Pampasan bagi Kontrak ini.
4. "Hilang Upaya Kekal" bermaksud sebarang kehilangan selain dari kematian seperti yang telah dinyatakan didalam Jadual Manfaat dan dimana ianya semulajadi total dan kekal.
5. "Hilang Upaya Total Dan Kekal" ditakrifkan sebagai suatu keadaan tidak upaya yang
  - (1) menjadi menyeluruh dan kekal yang menyebabkan orang yang hayatnya diansuranskan tidak dapat lagi dengan secukupnya melakukan apa-apa kerja atau profesion untuk memperoleh apa-apa upah, ganjaran atau keuntungan pada masa itu atau bila-bila masa selepas itu; atau
  - (2) disifatkan sebagai disebabkan oleh mana-mana berikut: -

- (i) hilang penglihatan kedua-dua belah mata yang menyeluruh dan tidak dapat dipulihkan; atau
  - (ii) hilang guna dua anggota badan pada atau di atas pergelangan tangan atau kaki; atau
  - (iii) hilang penglihatan sebelah mata dan hilang satu anggota badan pada atau di atas pergelangan tangan atau kaki yang menyeluruh dan tidak dapat dipulihkan; atau
- (3) Menjadikan Ahli Yang Diasuranskan hilang upaya secara total dan kekal dengan itu tidak boleh melakukan sekurang-kurangnya tiga (3) Kegiatan Kehidupan Harian yang disenaraikan walaupun dengan penggunaan perkakas mekanikal, alat khas atau lain-lain alat bantu dan adaptasi yang digunakan untuk orang kurang upaya untuk tujuan manfaat ini. perkataan "Kekal" akan bermakna tiada harapan untuk sembuh dengan pengetahuan dan teknologi perubatan semasa.

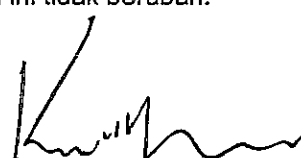
Kerosakan fungsi kekal akibat daripadanya mestilah disahkan oleh Pengamal Perubatan dan dipersetujui dengan sewajarnya oleh Pegawai Perubatan Syarikat.

## II. PERUNTUKAN MANFAAT


Manfaat-manfaat untuk Hilang Upaya Total Dan Kekal

1. Sekiranya ahli yang diinsuranskan menjadi hilang upaya total dan kekal kesan daripada kecederaan seperti yang ditakrifkan dalam Seksyen 1, Takrif Am, Syarikat hendaklah membayar Jumlah Insurans sekurang-kurangnya total apa-apa amaun lain yang telah dibayar atau kena bayar di bawah Kontrak ini dengan syarat hilang upaya tersebut telah wujud selama tempoh 365 hari yang berterusan.
2. Manfaat ini hanya akan dibayar jika ahli yang diinsuranskan mengalami Hilang Upaya Total Dan Kekal seperti yang ditakrifkan sebelum Ulang Tahun Polisi dimana dia akan mencapai umur 65 tahun bagi umur akan datang.
3. Jumlah amaun agregat bagi manfaat mestilah tidak melebihi RM 3,500,000 dibawah dan lain-lain tambahan polisi yang dikeluarkan oleh Syarikat atas ahli yang sama diinsuranskan.

Dalam semua hal lain, terma dan syarat Polisi ini tidak berubah.

  
Authorized Officer  
Pegawai Berkuasa

Bertarikh : 27 Oktober 2005

 Sekiranya wujud sebarang percanggahan atau pertikaian dalam penggunaan istilah dan/ terma-terma di dalam dokumen ini, rujukan akan dibuat mengikut dokumen yang dikeluarkan di dalam Bahasa Inggeris.